

Download from www.dual.de
Not for commercial use

CA 940

Dual



Service-Anleitung
Service Manual
Instructions de Service

INHALT

2	Blockschaltbild
3	Abgleichanleitung
6	Abgleichposition
7	Schaltbild
14	Printplatten
16	Ersatzteile und Explosionszeichnung
20	Technische Daten

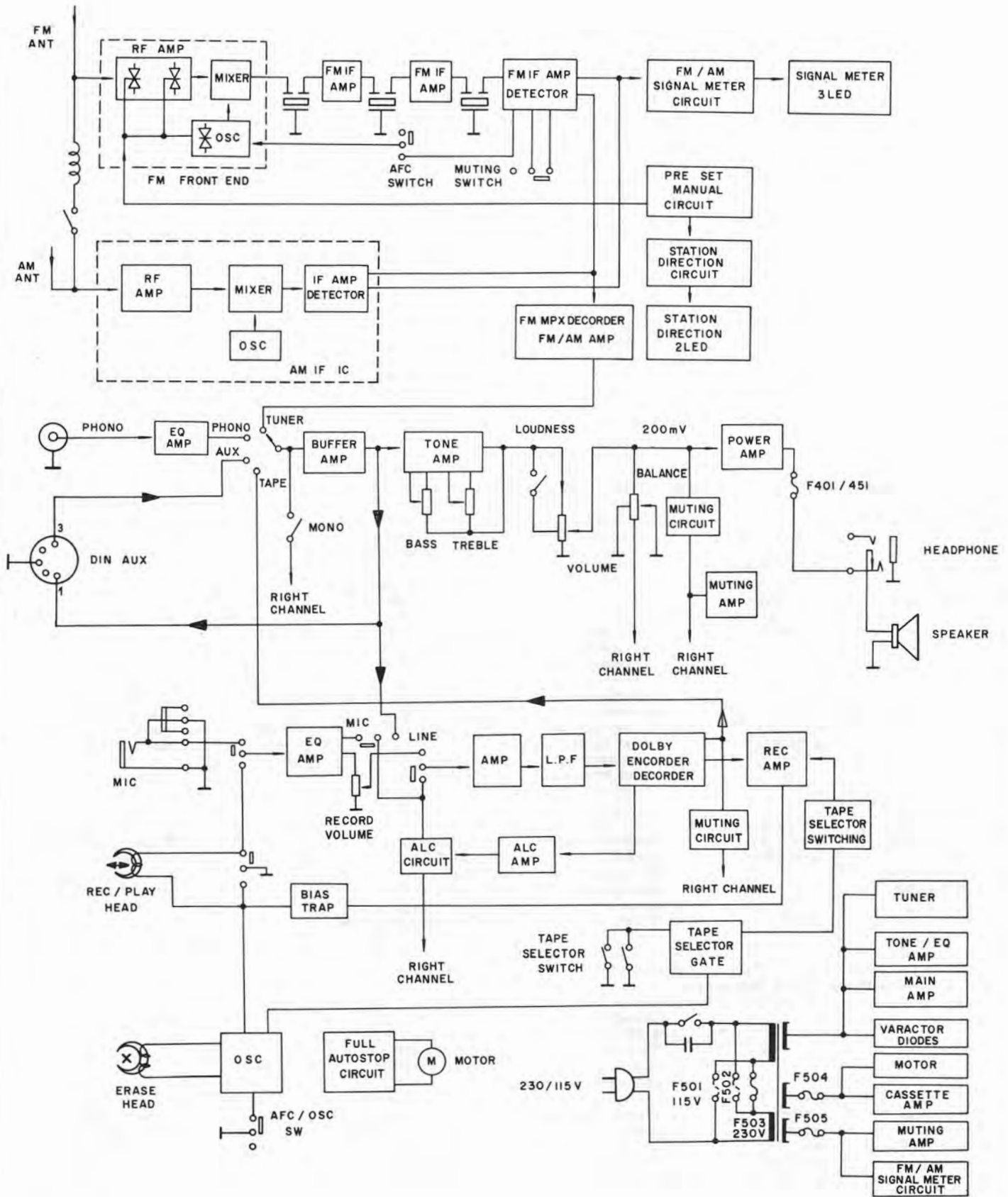
CONTENTS

Bloc diagram
Alignment instruction
Alignment positions
Wiring diagram
Printed circuit boards
Exploded view and Replacement parts
Technical data

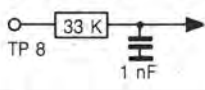
SOMMAIRE

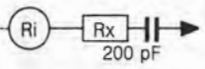
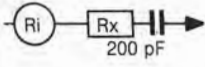
Schéma de bloc
Instruction d'alignement
Position d'alignement
Schéma d'électrique
Plaques d'inscription
Vue explosée et Pièces détachées
Caractéristiques techniques

Blockschaltbild



FM – AM Abgleichanleitung · Alignment instruction

Signalquelle Signal source	Einstellung Signalquelle Signal source adjustment	Einstellung Gerät Unit adjustment	Anzeigergerät Anschluß Indicator connection	Abgleichposition Adjustment position	Abgleich Bemerkung Adjustment Remarks
FM-oscillator					
—	—	Skalenzeiger Linksanschlag Dial pointer Low end	DC-Voltmeter an TP 3 DC-voltmeter to TP 3	VR 215	DC 2,87 V
—	—	Skalenzeiger Rechtsanschlag Dial pointer High end		VR 213	DC 23,3 V
—	—	Stationstaste 1 drücken Steller Linksanschlag Press station button 1 counter clock-wise end		VR 212	DC 2,87 V
—	—	Stationstaste 5 drücken Steller Rechtsanschlag Press station button 5 counter clock-wise end		VR 214	DC 23,3 V
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	0–100 μ V Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz AFC aus, Mono ein AFC off, Mono on ca. 87,4 MHz	Skalenzeiger Linksanschlag Dial pointer Low end	Oszilloscope und NF-Voltmeter an Lautsprecher Ausgang Oscilloscope and AF-voltmeter to speaker output	L6	Maximum
	ca. 108,2 MHz	Skalenzeiger Rechtsanschlag Dial pointer High end		TC 3	
FM-Vorkreis (nur bei Neuabgleich) · FM-antenna-circuit (only if new-alignment)					
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	0–5 mV Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz AFC aus, Mono ein AFC off, Mono on ca. 87,4 MHz	Skalenzeiger Linksanschlag Dial pointer Low end	Oszilloscope und NF-Voltmeter an Lautsprecher Ausgang Oscilloscope and AF-voltmeter to speaker output	L 2 / L 3	Maximum
	108,2 MHz	Skalenzeiger Rechtsanschlag Dial pointer High end		TC 1 / TC 2	
	ca. 5 μ V Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz auf Deckung AFC aus, Mono ein Transmitting free frequency approx. 98 MHz AFC off, Mono on			T 1
FM – ZF · FM – IF					
Wobbelgenerator an 75 Ohm FM-Antenneneingang Sweep-generator to 75 Ohm FM-antenna input	50 μ F – 10 mV ca. 10,7 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz AFC aus, Mono ein Transmitting free frequency approx. 98 MHz AFC off, Mono on	Oszilloscope über R.C an TP 8 Oscilloscope via R/C to TP 8 	T 201 T 202	S-Kurve auf Maximum und Symmetrie S-curve to maximum and symmetry
FM – ZF, Null-Durchgang · FM – IF, zero-balance					
—	—	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz Transmitting free frequency approx. 98 MHz	DC-Voltmeter an TP 4 und TP 5 DC-voltmeter to TP 4 and TP 5	T 201	DC 0 V
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	ca. 1 mV Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz auf Deckung AFC aus, Mono ein Transmitting free frequency approx. 98 MHz tune exactly to 98 MHz AFC off, Mono on	Klirrfaktor-Meßbrücke an Lautsprecher Ausgang Distortion-meter to speaker output	T 202	Klirrfaktor-Minimum Distortion minimum
—	—	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz Transmitting free frequency approx. 98 MHz	DC-Voltmeter an TP 5 und TP 6 DC-voltmeter to TP 5 and TP 6	VR 201	DC 0 V

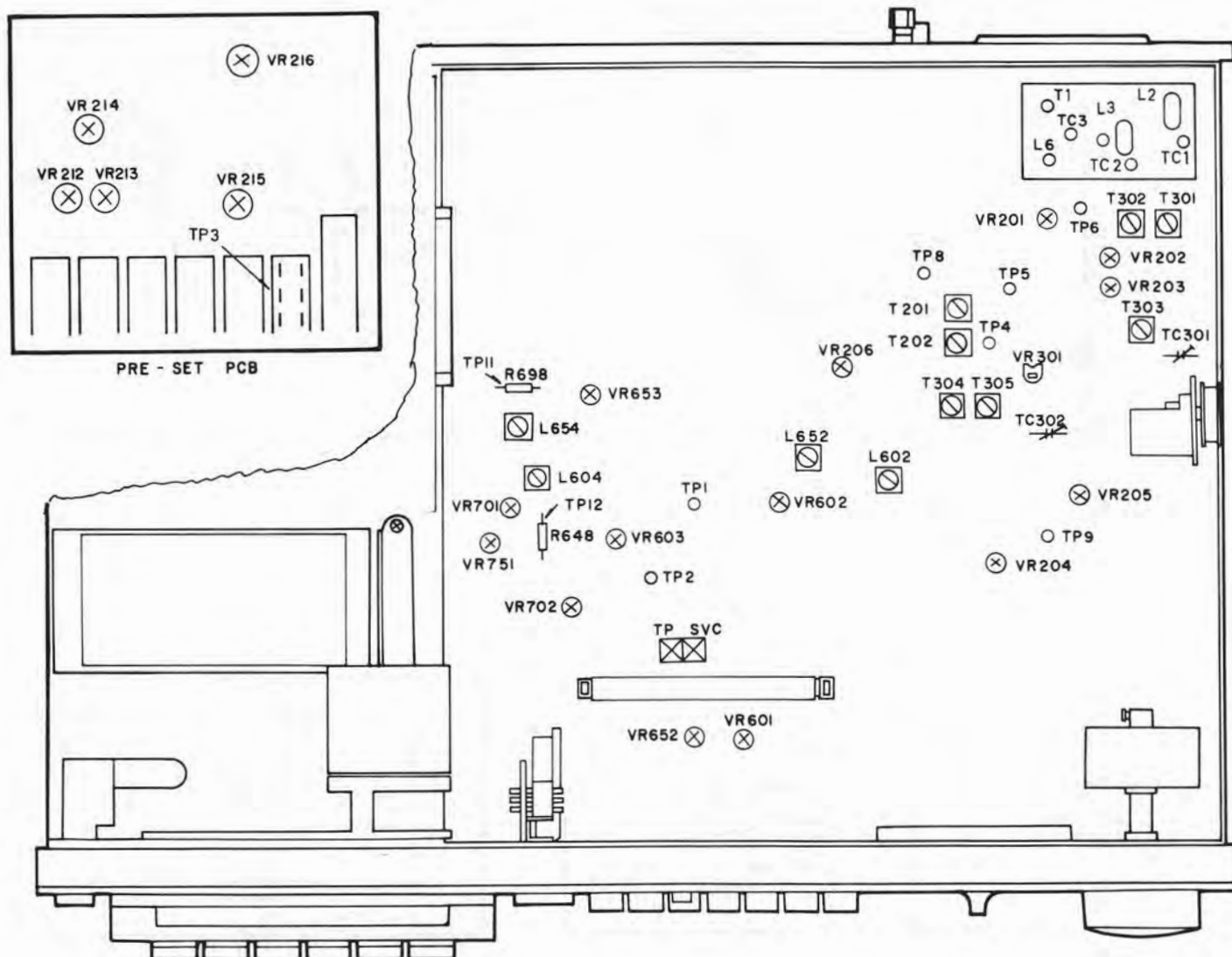
Signalquelle Signal source	Einstellung Signalquelle Signal source adjustment	Einstellung Gerät Unit adjustment	Anzeigegerät Anschluß Indicator connection	Abgleichposition Adjustment position	Abgleich Bemerkung Adjustment Remarks		
FM-Mutingschwelle · FM-muting threshold							
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	4 μ V Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz exakt auf Deckung, Stereo ein Transmitting free frequency tune exactly to 98 MHz stereo on	Oszilloscope und NF-Voltmeter an Lautsprecher Ausgang Oscilloscope and AF-voltmeter to speaker output	VR 202	Ausgangssignal erscheint Untill output appears		
Mono-Stereo-Übergang, Kanaltrennung · Mono/Stereo switchover-threshold, Stereo separation							
FM-Stereocoder an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-stereocoder to 75 Ohm FM-antenna input	4–10 μ V \pm 40 kHz Mod. 1 kHz 19 kHz Pilot ein 19 kHz pilot on 98 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz auf Deckung Stereo ein Transmitting free frequency tune exactly to 98 MHz stereo on	—	—	Stereo LED leuchtet auf must light up		
	ca. 1 mV				Frequenzzähler an TP 9 Frequency counter to TP 9	VR 205	19 kHz \pm 0,05 %
	abwechselnd nur L- oder R-Kanal Alternating L/R channel only				Oszilloscope und NF-Voltmeter an 8 Ohm Lautsprecher, L/R-Kanal Oscilloscope and AF-volt- meter to 8 Ohm speaker output, L/R channel	VR 204	Übersprechen L/R Kanal auf Minimum wiederholen, gleicher Abstand dB Maximum channel separation repeat
Tuning-Direktionsanzeige · Tuning direction							
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	ca. 1 mV Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz	Stationstaste 1 drücken auf exakt 98 MHz Deckung AFC aus Press station button 1, tune with allen key to exact 98 MHz, AFC off	Oszilloscope und NF-Voltmeter an Lautsprecher Ausgang Oscilloscope and AF-voltmeter to speaker output	VR 216	Beide LED's leuchten gleich auf Both tuning LED's must light up		
FM-Signal-Feldstärkeanzeige · FM-signal field strength							
FM-Meßsender an 75 Ohm FM-Antenneneingang FM-generator to 75 Ohm FM-antenna input	8 μ V Hub/Dev. \pm 40 kHz Mod. 1 kHz ca. 98 MHz	Senderfreie Frequenz ca. 98 MHz auf Deckung AFC aus, Mono ein Transmitting free frequency tune to 98 MHz AFC off, Mono on	—	VR 203	Erste LED leuchtet auf First LED must light up		
AM – ZF, Oszillator, Vorkreis LW, MW · AM – IF, Oscillator, Antenna circuit LW/MW							
AM-Meßsender über künstl. Antenne AM-generator via dummy antenna  Ri + Rx = 400 Ohm an AM-Antenneneingang to AM-antenna input	Mod. 30 %, 1 kHz 50 μ V – 50 mV > 1 MHz	Senderfreie Frequenz auf Deckung Transmitting free frequency tune to signal	Oszilloscope und NF-Voltmeter an Lautsprecher Ausgang Oscilloscope and AF-voltmeter to speaker output	T 303, TC 301	Maximum		
	350 kHz	LW, Skalenzeiger Rechtsanschlag LW, Dail pointer, High end		T 304			
	145 kHz	LW, Skalenzeiger Linksanschlag LW, Dail pointer, Low end		überprüfen to be checked			
	160 kHz	LW 160 kHz		T 302			
	505 kHz	MW, Linksanschlag MW, Dail pointer, Low end		T 305			
	1630 kHz	MW, Rechtsanschlag MW, Dail pointer, High end		TC 302			
	600 kHz	MW, 600 kHz		T 301			
AM-Signal-Feldstärkeanzeige · AM-signal field strength							
AM-Meßsender über künstl. Antenne AM-generator via dummy antenna  Ri + Rx = 400 Ohm an AM-Antenneneingang to AM-antenna input	Mod. 30 %, 1 kHz 63 μ V > 1 MHz	MW, auf exakt 1 MHz-Deckung MW, tune exactly to 1 MHz	—	VR 206 VR 301	Erste LED leuchtet auf First LED must light up		

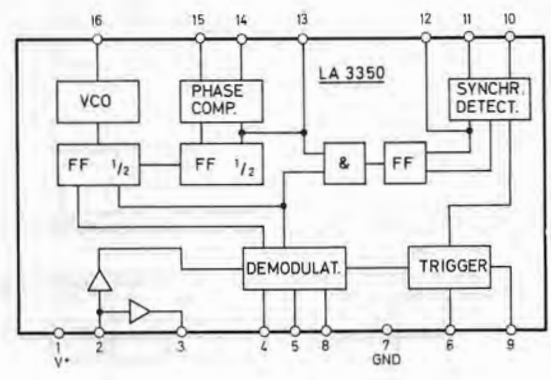
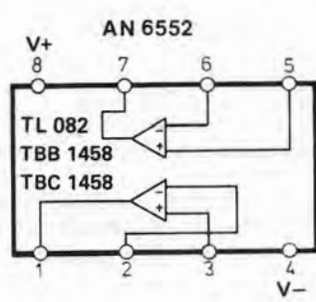
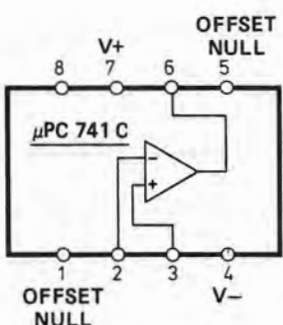
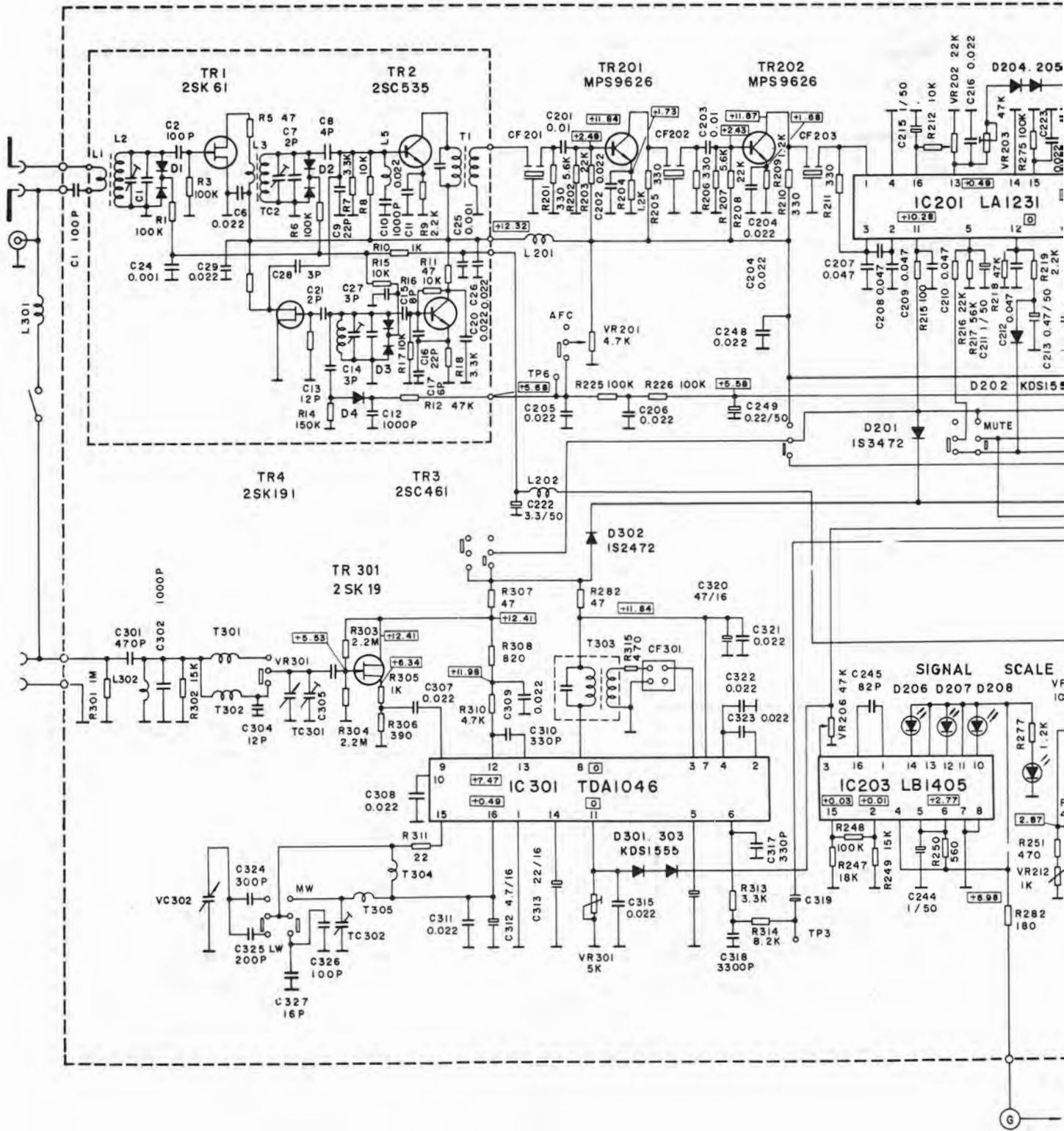
Cassettendeck Abgleichanleitung · Adjustment instructions

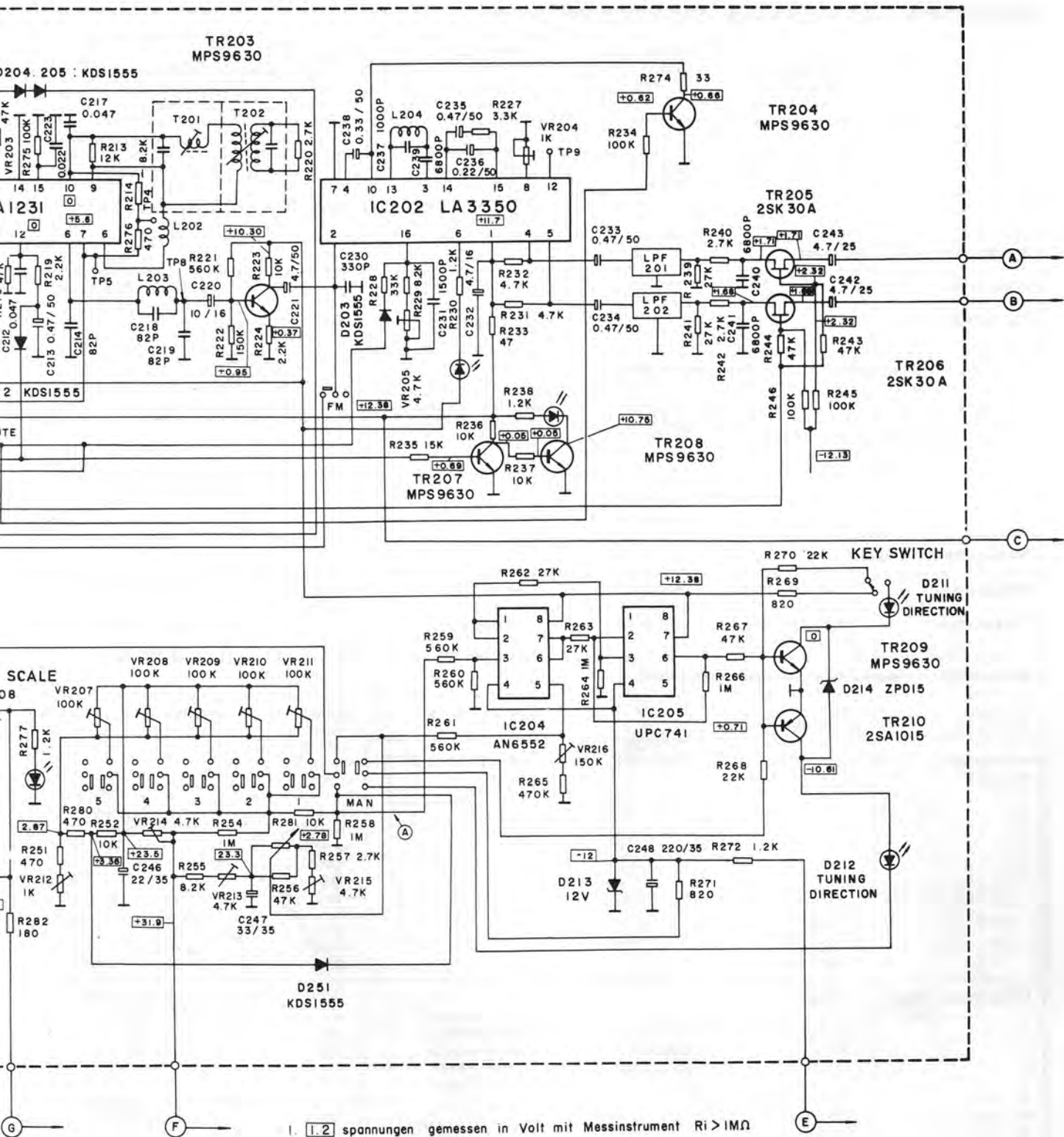
Signalquelle Signal source	Einstellung Signalquelle Signal source adjustment	Einstellung Gerät Unit adjustment	Anzeigegerät Anschluß Indicator connection	Abgleichposition Adjustment position	Abgleich Bemerkung Adjustment Remarks
Azimet · Azimuth					
Meßcassette 21 Test cassette 21	10 kHz	TAPE: ON Fe: ON	NF-Voltmeter an TP 1 AF-voltmeter to TP 1	Azimet-Schraube A Azimuth screw A	Maximum, mit Lack sichern Maximum, lock with lacquer
Bandgeschwindigkeit · Tape speed					
Meßcassette 1 Test cassette 1	3 150 Hz	TAPE: ON Fe: ON	Frequenzzähler an TP 1 Frequency counter to TP 1	Steller Motor Motor screw	3 150 Hz, -0.5%
Dolby (nur nach Austausch von IC 601) · Dolby (only to replace IC 601)					
NF-Generator an AF-generator to AUX Pin 3/5	5 kHz ca. 100 mV approx 100 mV	Aux: ON Fe: ON Record: ON	NF-Voltmeter an AF-voltmeter to TP 1	Generator level	24 mV an TP 1 24 mV to TP 1
		Aux: ON Fe: ON Dolby: ON Record: ON		VR 602	auf 59 mV einstellen Adjust to 59 mV
Wiedergabepegel · Playback level					
Meßcassette 21 Test cassette 21	400 Hz Dolby-Pegel 200 nWb/m 400 Hz Dolby-level 200 nWb/m	TAPE: ON Fe: ON Dolby B: ON	NF-Voltmeter an TP 1 / TP 2 AF-voltmeter to TP 1 / TP 2	VR 601 VR 652	auf 775 mV einstellen Adjust to 775 mV
ALC automatische Aussteuerung · Automatic Level Control					
NF-Generator an AUX Pin 3/5 AF-generator to AUX pin 3/5	400 Hz ca. 800 mV	Aux: ON Fe: ON Dolby: ON Record: ON	NF-Voltmeter an TP 1 AF-voltmeter to TP 1	Generator level TP und SVC kurzschließen TP and SVC short	2,5 V an TP 1 2,5 V to TP 1
				VR 702 TP und SVC kurzschließen TP and SVC short	auf 775 mV einstellen Adjust to 775 mV
	400 Hz ca. 2,5 V 400 Hz approx. 2,5 V			TP und SVC offen TP and SVC open	ca. 1,1 V approx. 1,1 V
HF-Sperrkreis · RF-trap, MPX-Filter					
		Aux: ON Metal: ON Record: ON	NF-Voltmeter an AF-voltmeter to TP 11 (R 689) TP 12 (R 648)	L 604 L 654	Minimum HF Minimum RF
NF-Generator an AF-generator to AUX Pin 3/5	19 kHz ca. 250 mV approx. 250 mV			L 602 L 652	Minimum 19 kHz
HF-Vormagnetisierung · RF-magnetic-biasing					
NF-Generator an AUX INPUT Pin 3 und 5 AF-generator to AUX INPUT pin 3 and 5	400 Hz / 10 kHz ca. 20 mV	AUX: ON Cr: ON Record: ON	NF-Voltmeter an TP 1 / TP 2 AF-voltmeter to TP 1 / TP 2	Generator level	ca. 30 mV an TP 1 / TP 2 app. 30 mV to TP 1 / TP 2
	400 Hz / 10 kHz approx. 20 mV BASF C 60 Cr Super II			VR 701 VR 751	bei Wiedergabe auf Pegel- gleichheit der beiden Test- frequenzen einstellen, bei Höhenanhebung; gegen Uhrzeigersinn drehen, bei Höhenabfall: im Uhrzeigersinn drehen. Adjust to level symmetry on playback at test frequency, at treble emphasis: turn counterclockwise, at treble de-emphasis: turn clockwise.

Signalquelle Signal source	Einstellung Signalquelle Signal source adjustment	Einstellung Gerät Unit adjustment	Anzeigegerät Anschluß Indicator connection	Abgleichposition Adjustment position	Abgleich Bemerkung Adjustment Remarks
Aufnahmepegel · Record level					
NF-Generator an AUX INPUT Pin 3 und 5 AF-generator to AUX INPUT pin 3 and 5	400 Hz ca. 250 mV	AUX: ON Cr: ON Dolby B: ON Record: ON	NF-Voltmeter an TP 1 / TP 2 AF-voltmeter to TP 1 / TP 2	Generator Level TP/SVC kurzschließen short	775 mV an TP 1 / TP 2 775 mV to TP 1 / TP 2
	400 Hz approx. 250 mV BASF C 60 Cr Super II			VR 603 VR 653 TP/SVC kurzschließen short	auf 775 mV einstellen Adjust to 775 mV
Meßcassette 1: Gleichlaufcassette 3 150 Hz Meßcassette 21: 400 Hz Dolby-Pegel 200 nWb/m 400 Hz - 20 dB, 10 kHz - 20 dB		Test cassette 1: Tape speed test cassette 3150 Hz Test cassette 21: 400 Hz Dolby-level 200 nWb/m 400 Hz - 20 dB, 10 kHz - 20 dB			Bandsorten: BASF Fe Super LH I BASF Cr Super II TDK MA

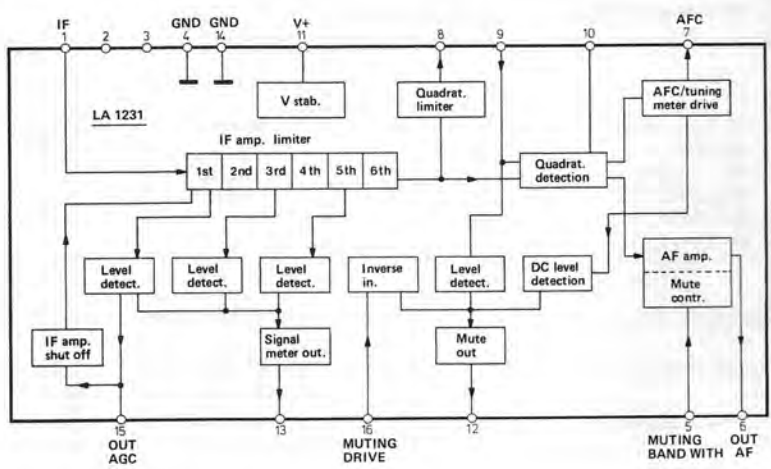
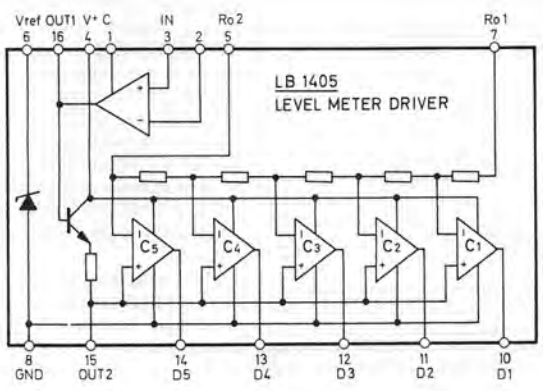
Abgleichpositionen

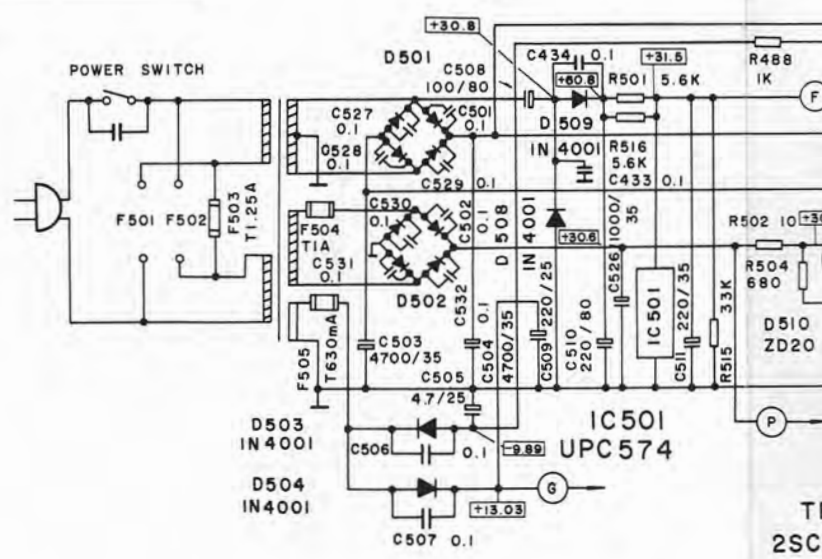
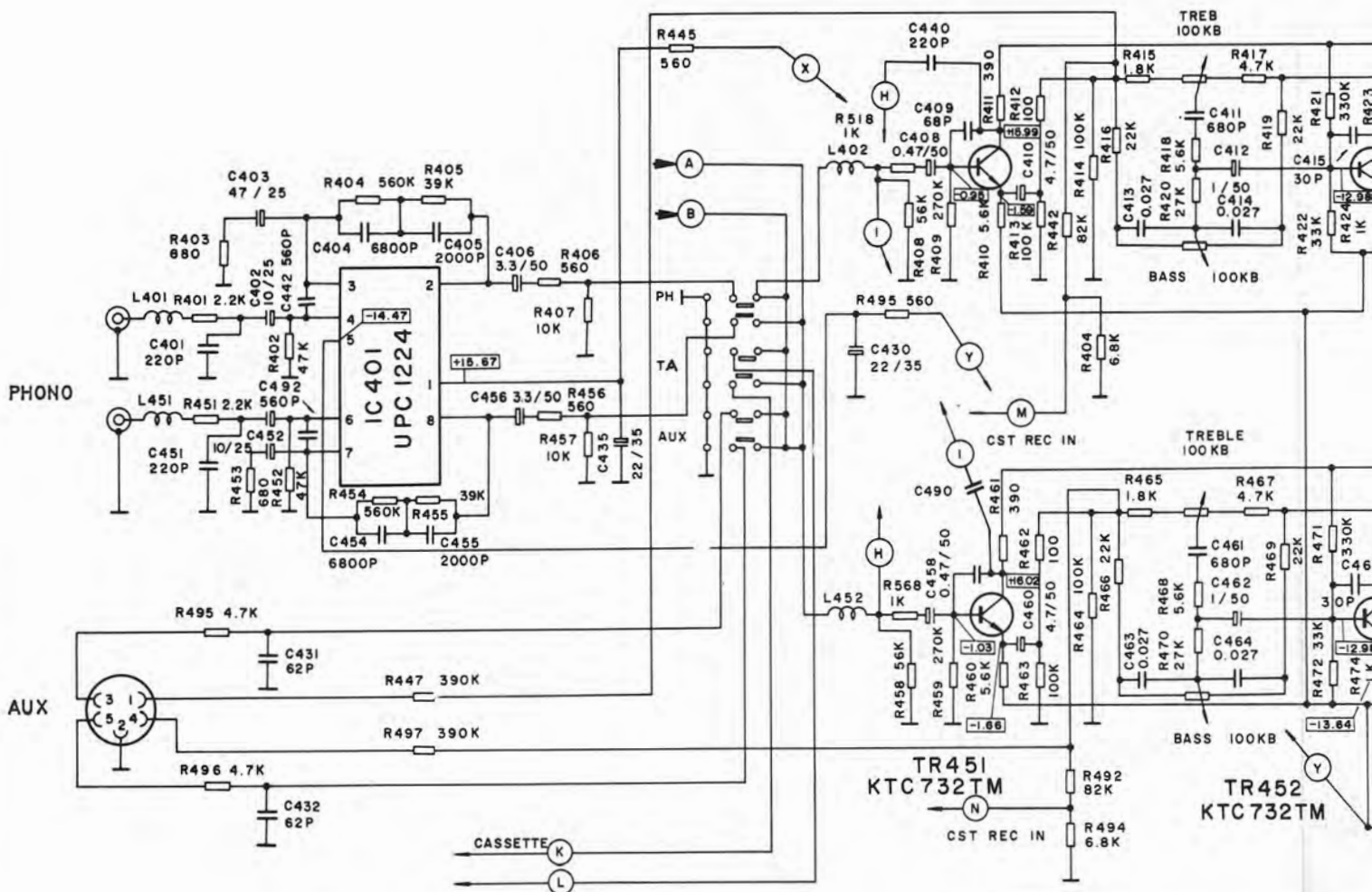




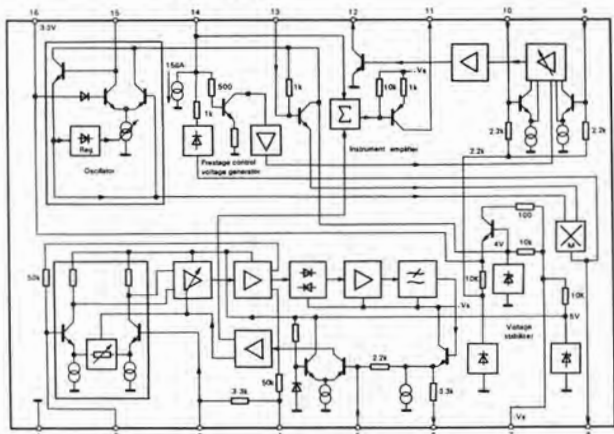


1. 1.2 spannungen gemessen in Volt mit Messinstrument Ri > 1MΩ





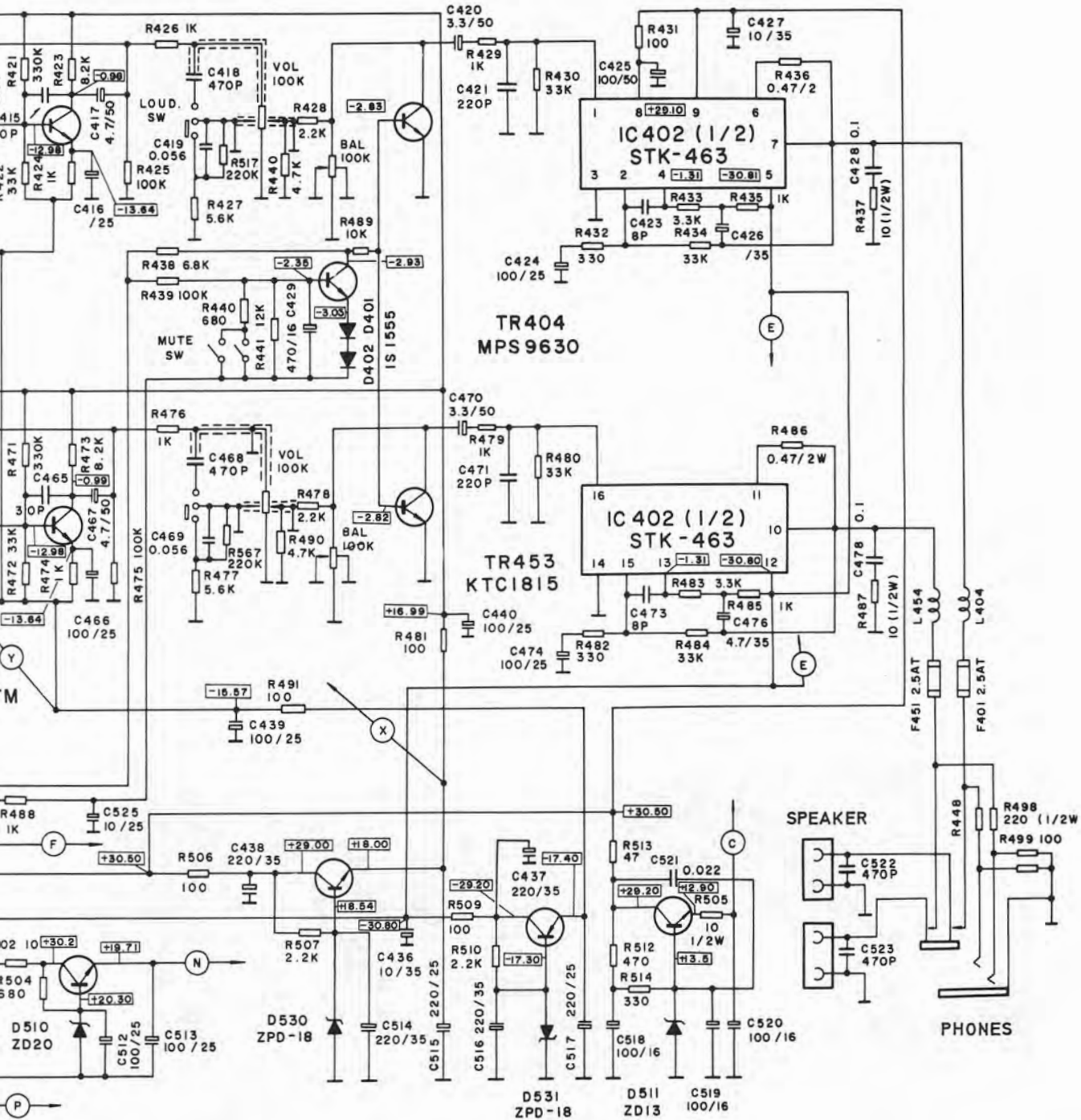
TDA 1046



1. 1.2 spannungen gemessen in Volt mit Messinstrument

TR402
KTC 732 TM

TR403
KTC 1815



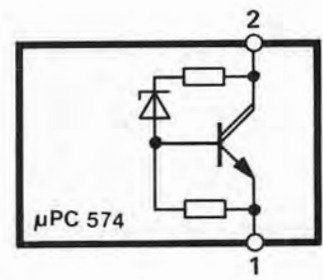
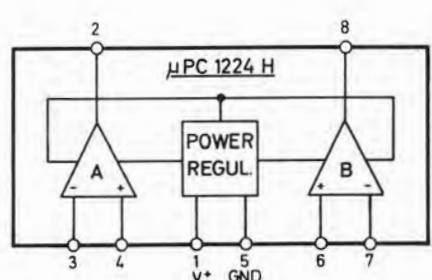
TR501
2SC1827

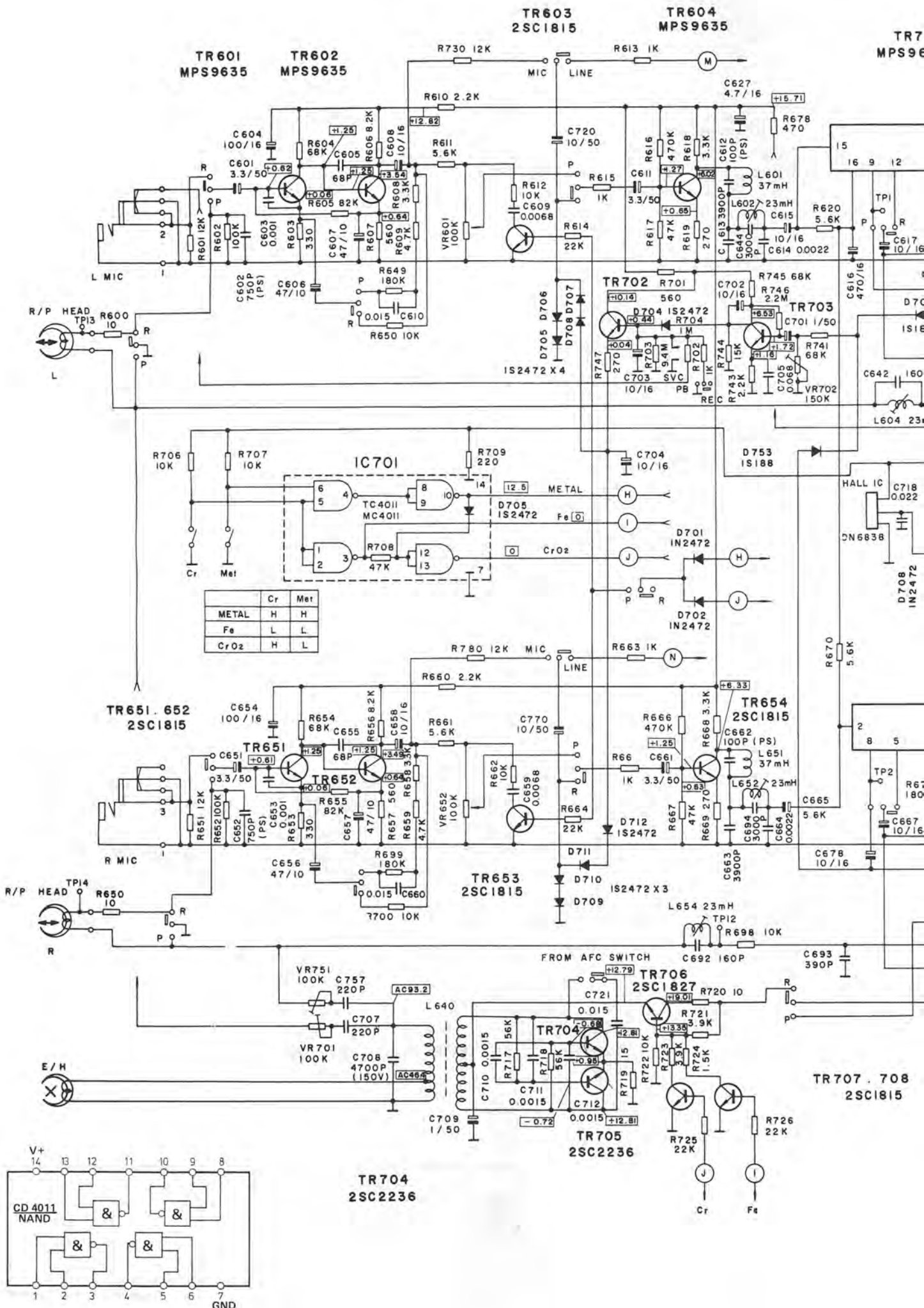
TR502
2SC1817

TR503
MPS9450

TR504
2SC1827

Instrument Ri > IMΩ





TR601
MPS9635

TR602
MPS9635

TR603
2SC1815

TR604
MPS9635

TR7
MPS9635

TR651, 652
2SC1815

TR653
2SC1815

TR654
2SC1815

TR707, 708
2SC1815

TR706
2SC1827

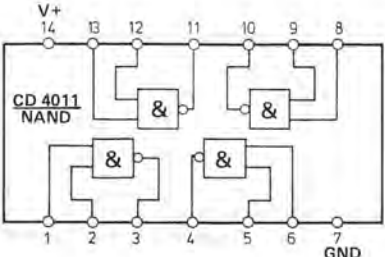
TR705
2SC2236

TR704
2SC2236

IC701

TC4011 MC4011

	Cr	Met
METAL	H	H
Fe	L	L
CrO2	H	L

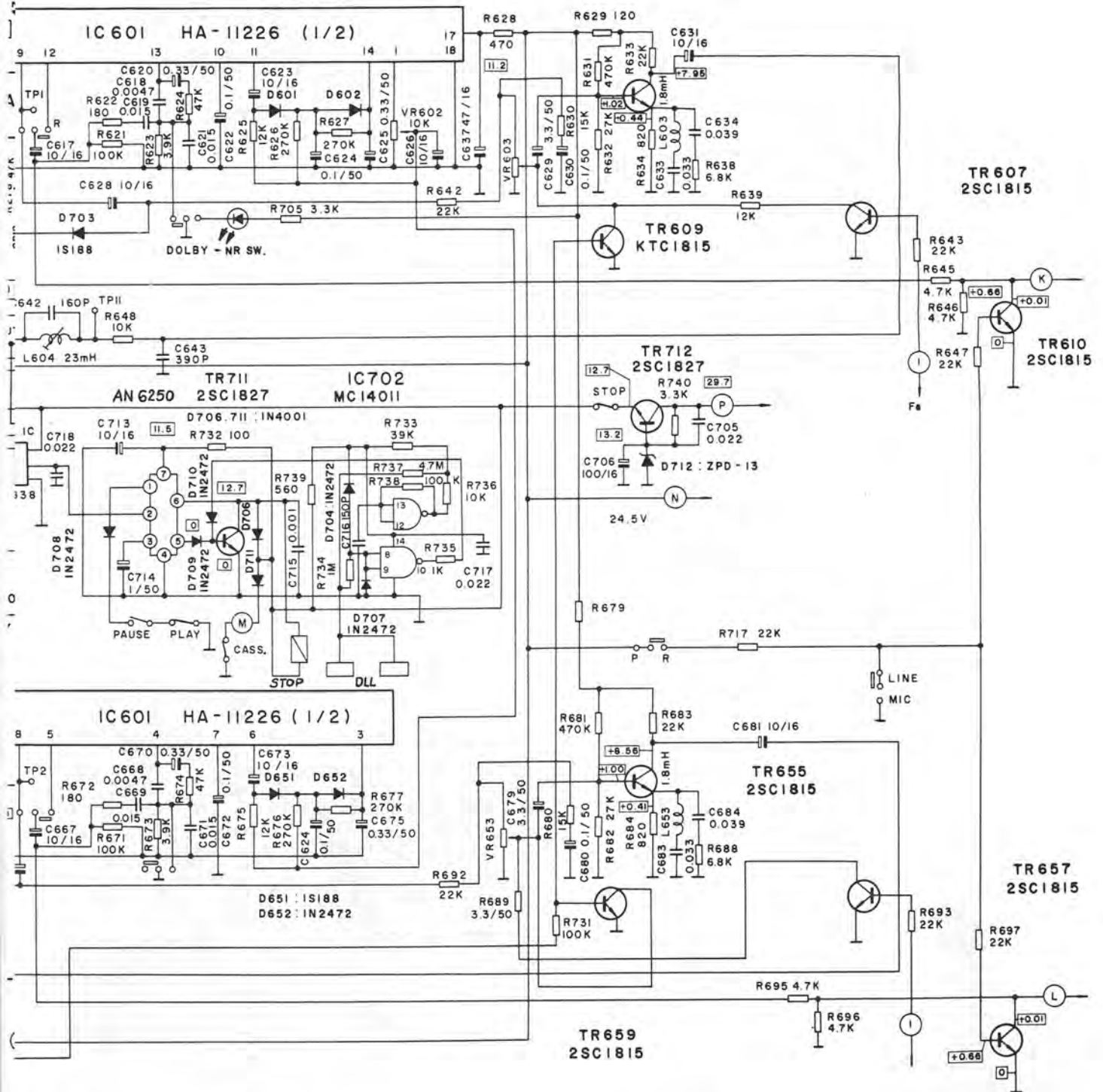


TR702
MPS9633-C

TR703
KTC1815

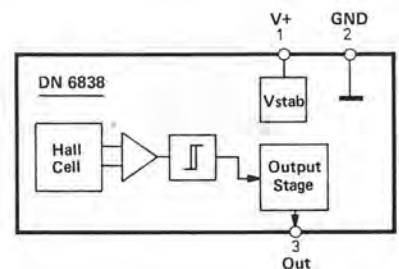
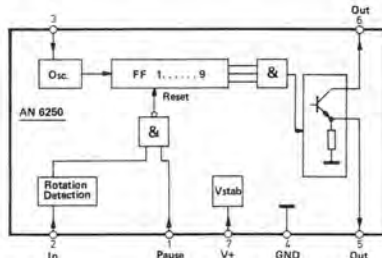
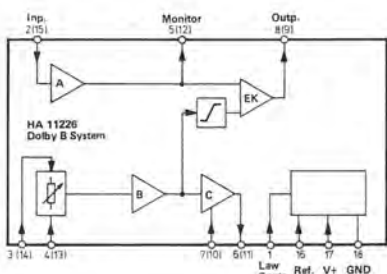
TR605
2SC1815

D601 : IS188
D602 : IN2472



708
C1815

1. [1.2] spannungen gemessen in Volt mit Messinstrument Ri > 1MΩ





2 SKA 19 TMY



2 SK 30 A-Y



KTC 732 TM
2 SA 1015
2 SC 535
2 SC 1815
2 SC 2236



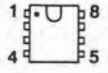
MDS 9450
2 SC 1827



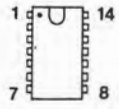
MPS 9626
MPS 9630
MPS 9633
MPS 9635 C



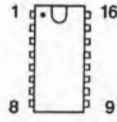
μ PC 574 J



AN 6552
 μ PC 741 C



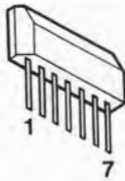
MC 140 11 BCP



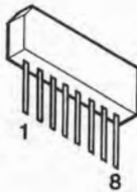
LA 1231
LA 3350
LB 1405
TDA 1046



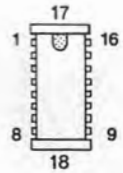
DN 6838



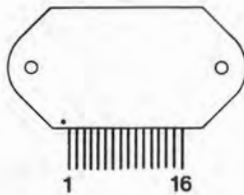
AN 6250
HA 11226



μ PC 1224 H

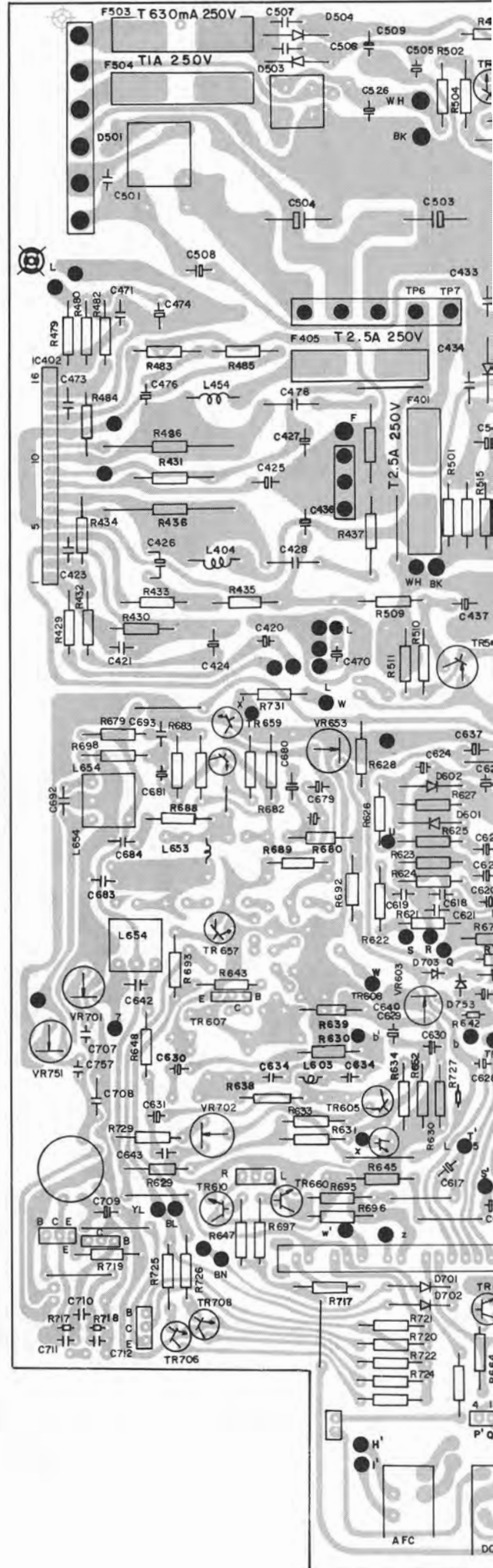


HA 11226

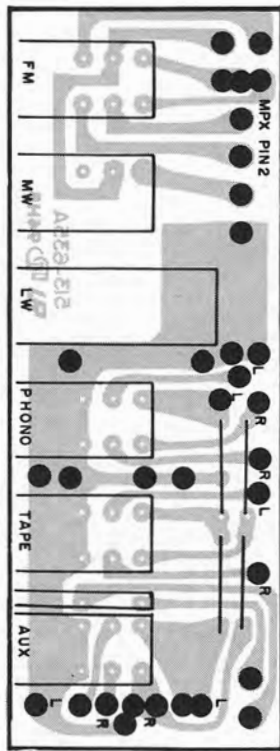


STK 463

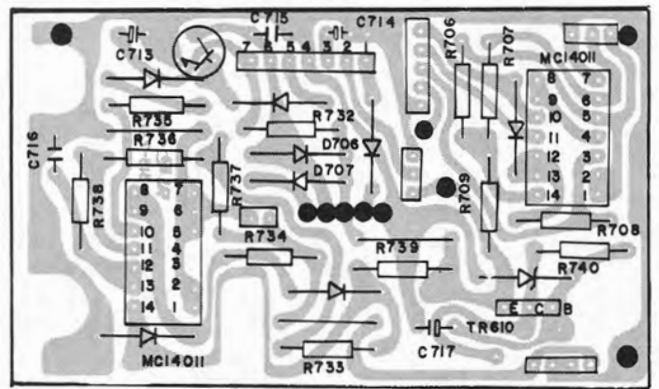
Grundplatte



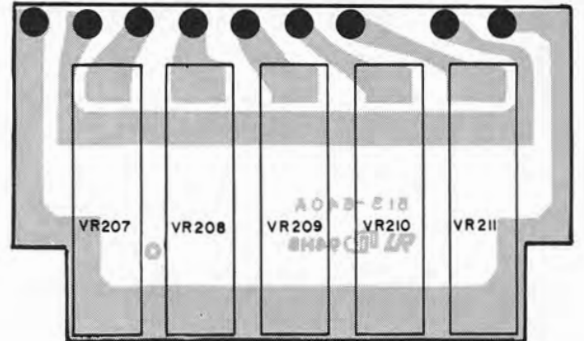
Funktionsplatte



Auto-Stop-Platte



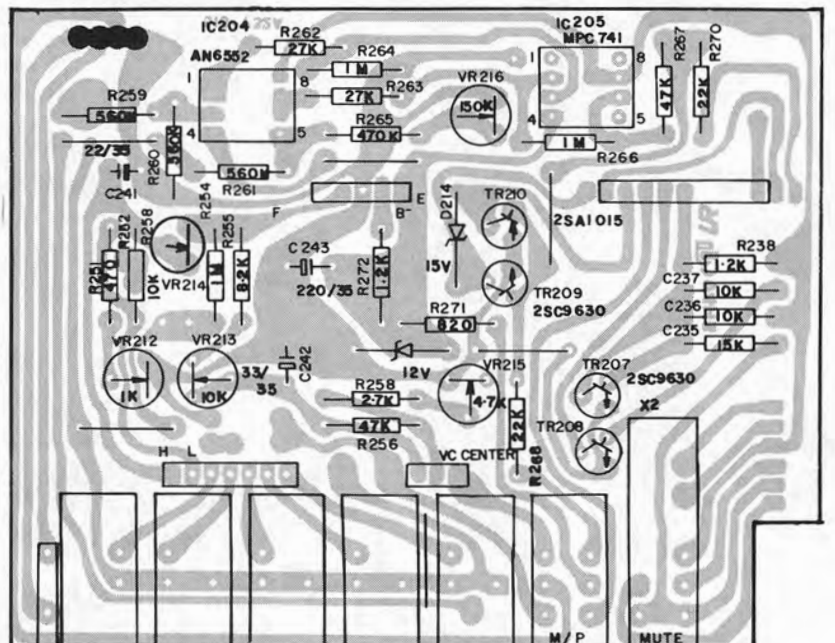
Abstimmplatte



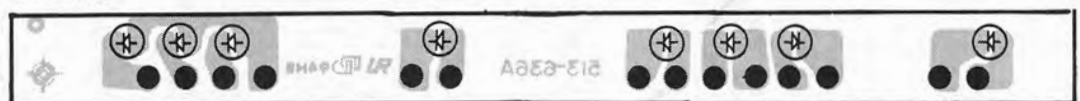
Kopfhörerplatte

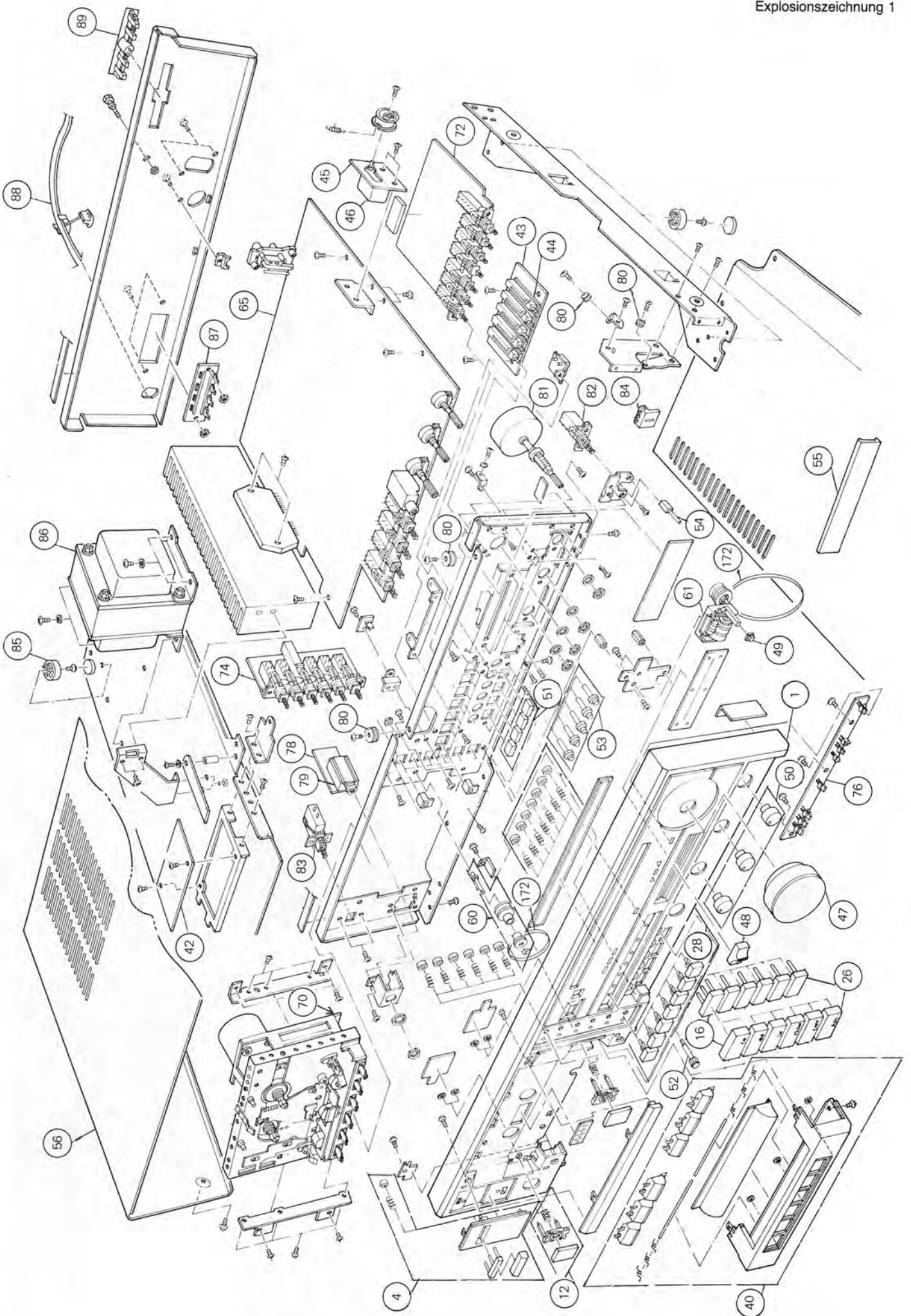


Presetplatte



LED-Platte

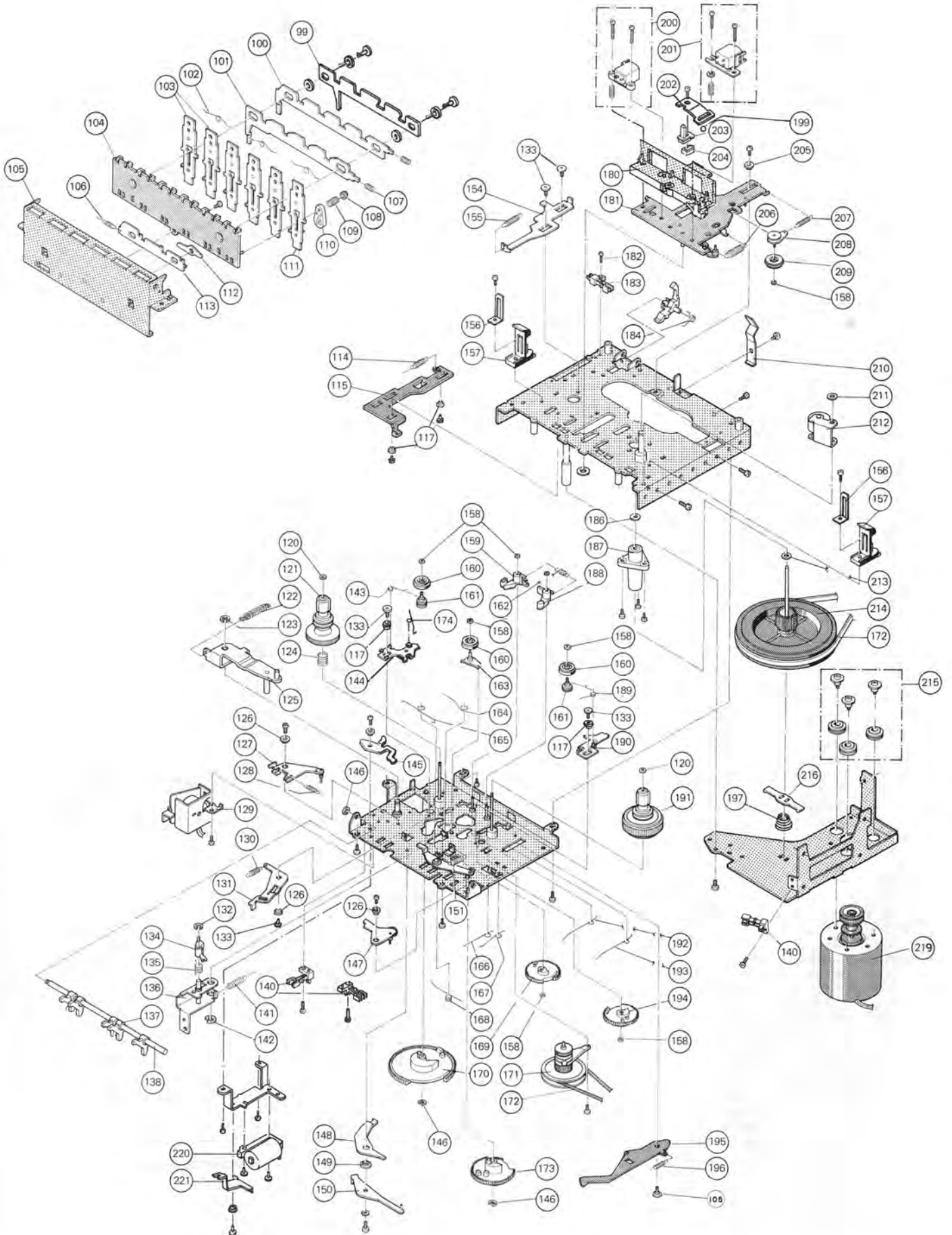




Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachée · CA 940

Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
1	273 101	1	Frontblende
4	273 099	1	Power-Taste
12	273 322	1	Stop-Taste
16	273 325	1	Taste FM
18	273 328	1	Taste MW
20	273 331	1	Taste LW
22	273 332	1	Taste Phono
24	273 334	1	Taste Tape
26	273 336	1	Taste Aux
28	273 339	1	Tastensatz
38	274 803	1	Schiebesteller Volume
40	273 341	1	Tastatur
42	272 986	1	Sicherungsplatte
43	272 987	1	Abstimmplatte
44	272 720	5	Spindelpotentiometer
45	272 981	1	Drehknopfplatte
46	272 721	1	Drehkondensator
47	272 692	1	Tuningknopf
48	272 693	1	Volumeknopf
49	273 342	1	Resetknopf
50	273 349	3	Drehknopfsatz
51	273 343	1	Druckknopf
52	272 695	1	Abstimmknopf
53	273 347	1	Drehknopfsatz
54	273 345	1	Öffnungsknopf
55	272 690	1	Klappe
56	273 348	1	Gehäuseblech
60	273 355	1	Umlenkrolle
61	273 357	1	Zähler
65	272 982	1	Grundplatte
66	273 383	1	DIN-Buchse
67	273 384	1	CINCH-Buchse
68	273 385	1	MIC-Buchse
69	272 728	1	UKW-Teil
CF 201	272 732	3	Keramik-Filter
CF 202	272 732	3	Keramik-Filter
CF 203	272 732	3	Keramik-Filter
CF 301	272 733	1	Keramik-Filter
CT 1	272 729	2	Trimmer
D 201	272 679	11	IS 2472
bis			
D 204	272 679	11	IS 2472
D 301	272 679	11	IS 2472
D 401	265 511	2	IS 1555
D 501	272 680	1	DBPC 602
D 502	272 681	1	2 W 02
D 506	227 344	4	1 N 4001
bis			
D 509	227 344	4	1 N 4001
D 510	235 565	1	ZPY 20
D 511	272 682	1	ZPD 13
D 601	272 678	2	1 S 188 FM-2
D 602	272 679	11	IS 2472
D 701	272 679	11	IS 2472
D 702	272 679	11	IS 2472
D 703	272 679	11	IS 2472
IC 201	265 603	1	IC LA 1231 N
IC 202	272 739	1	IC LA 3350
IC 203	263 162	1	IC LB 1405
IC 301	245 741	1	IC TDA 1046
IC 401	272 740	1	IC μ PC 1224 H
IC 402	272 741	1	IC STK 463
IC 501	266 953	1	IC μ PC 574
IC 601	269 089	1	IC HA 11226
L 1	272 712	1	Spule BIAS 1,7 MH
L 201	272 709	2	Spule
L 202	272 709	2	Spule
L 203	272 707	1	Spule 20,8 MH
L 204	272 708	1	Spule 3,8 MH
L 205	272 706	1	Spule
L 301	272 711	1	Spule
L 302	272 710	1	Spule
L 401	272 716	4	Spule 5,5 MH
L 402	272 716	4	Spule 5,5 MH
L 404	272 717	2	Spule
L 601	272 713	2	Spule 37 MH
L 602	272 714	4	Spule TRAP
L 603	273 375	2	Spule 10 MH
LD 1	272 735	1	LED SLB-72GG5HL
LF 201	272 734	2	Low Pass Filter
S 1	272 723	1	Schalter
S 2	272 724	1	Schalter
S 3	272 725	1	Schalter
S 4	272 726	1	Schiebeschalter

Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
T 201	272 699	1	Spule FM
T 202	272 700	1	Spule FM
T 301	272 701	1	Spule MW ANT
T 302	272 702	1	Spule ANT
T 303	272 703	1	Spule MW
T 304	272 705	1	Spule OSC LW
T 305	272 704	1	Spule OSC MW
TR 201	272 745	2	MPS 9626
TR 202	272 742	2	KTC 2236AY
TR 203	272 743	5	MPS 9630 K
TR 204	272 743	5	MPS 9630 K
TR 205	272 744	2	2 SK 300 A-Y
TR 206	272 744	2	2 SK 300 A-Y
TR 207	272 743	5	MPS 9630 K
TR 208	272 743	5	MPS 9630 K
TR 209	272 746	1	FET 2SKA 19 TMY
TR 401	272 748	4	KTC 732 TM-BL
TR 402	272 748	4	KTC 732 TM-BL
TR 403	247 647	21	2 SC 1815 GR
TR 404	272 743	5	MPS 9630 K
TR 501	272 747	3	2 SC 1827 Y
TR 502	272 747	3	2 SC 1827 Y
TR 503	272 750	1	MDS 9450
TR 504	272 747	3	2 SC 1827 Y
TR 601	272 749	6	MPS 9635 C
TR 602	272 749	6	MPS 9635 C
TR 603	247 647	21	2 SC 1815 GR
TR 604	272 749	6	MPS 9635 C
TR 605	247 647	21	2 SC 1815 GR
bis			
TR 703	247 647	21	2 SC 1815 GR
TR 704	272 742	2	KTC 2236 AY
TR 705	272 742	2	KTC 2236 AY
TR 706	272 747	1	2 SC 1827 Y
TR 707	247 647	21	2 SC 1815 GR
TR 708	247 647	21	2 SC 1815 GR
TR 715	247 647	21	2 SC 1815 GR
VR 1	272 718	1	Volume Steller
VR 2	272 719	2	Steller 100 k Ω
VR 201	273 376	2	Steller 4,7 k Ω
VR 202	273 377	3	Steller 22 k Ω
VR 203	273 379	1	Steller 47 k Ω
VR 204	273 378	1	Steller 1 k Ω
VR 205	273 378	2	Steller 4,7 k Ω
VR 601	273 381	2	Steller 100 k Ω
VR 602	273 380	1	Steller 10 k Ω
VR 603	273 377	3	Steller 22 k Ω
VR 701	273 381	2	Steller 100 k Ω
VR 702	273 382	1	Steller 150 k Ω
70	272 983	1	Auto-Stop-Platte
D 704	272 679	4	IS 2472
D 705	272 679	4	IS 2472
D 706	227 344	1	1 N 4001
D 706	272 679	4	IS 2472
D 707	272 679	4	IS 2472
D 708	272 679	4	IS 2472
IC 701	240 843	1	IC MC 14011BCP
IC 799	263 030	1	IC AN 6250
TR 709	247 647	3	2 SC 1815 GR
TR 710	247 647	3	2 SC 1815 GR
TR 711	272 750	1	MDS 9450
TR 712	272 747	1	2 SC 1827 Y
TR 713	271 118	1	2 SA 1015-GR
TR 714	247 647	3	2 SC 1815 GR
ZD 13	272 682	1	ZPD 13
72	272 984	1	Presetplatte
D 212	227 675	1	ZPD 15
D 213	249 857	1	ZPD 12
IC 204	266 954	1	IC AN 6552
IC 205	231 688	1	IC 741
S 100	273 386	1	Schalter
TR 209	272 743	1	MPS 9630 K
TR 210	271 118	1	2 SA 1015-GR
VR 212	273 378	1	Steller 1 k Ω
VR 214	273 380	1	Steller 10 k Ω
VR 216	273 381	1	Steller 100 k Ω
VR 218	273 376	1	Steller 4,7 k Ω
74	272 979	1	Funktionsplatte
S 120	272 730	1	Schalter
S 130	272 731	1	Schalter
76	272 980	1	LED-Platte
LD 1	272 736	1	LED SLB 15 UR3



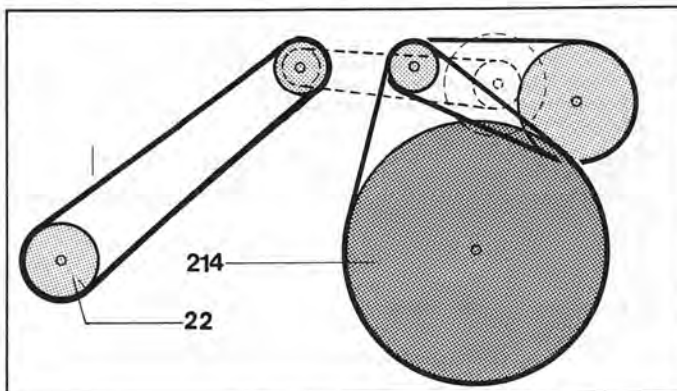
Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachées · CA 940

Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
LD 2	272 737	1	LED SLT 35 UR3
LD 3	272 738	5	LED SLB-15GG3
78	272 985	1	Kopfhörerplatte
79	273 387	1	Kopfhörerbuchse
80	273 362	1	Seilrollensatz
81	273 363	1	Abstimmwelle
82	273 364	1	Schalter
83	272 722	1	Schalter Power
84	272 698	1	Zeiger
85	273 369	1	Gerätefuß
86	273 372	1	Netztrafo
87	273 373	1	Lautsprecheranschlußklemme
88	243 750	1	Netzkabel Europa
89	273 374	1	Antennenbuchse
	271 677	1	Bedienungsanleitung CA 940
Cassettendeck			
100	270 948	1	Funktionshebel
101	270 943	1	Schalthebel
102	270 938	1	Schenkelfeder
103	270 935	5	Tasthebel
104	270 937	1	Tastenbasis
105	270 936	1	Tastengehäuse
106	270 946	1	Feder
107	270 942	1	Feder
108	270 941	1	Stopper
109	270 940	1	Feder
110	270 939	1	Pausenhebel
111	270 947	1	Tastenhebel
112	270 945	1	Klinke
113	270 944	1	Schieber
114	270 911	1	Feder
115	270 910	1	Gleithebel
117	272 952	4	Distanzrolle
120	270 992	2	Scheibe 1,6/3,8/0,3
121	270 922	1	Wickelrolle
122	270 962	1	Feder
123	210 145	1	Scheibe 2,3
124	270 923	1	Feder
125	270 961	1	Liftarm
126	270 934	3	Distanzrolle
127	270 965	1	Auslösearm
128	270 966	1	Feder
129	270 955	1	Solenoideneinheit
130	270 983	1	Feder
131	270 982	1	Auslösearm
132	210 143	1	Scheibe 1,5
133	270 987	1	Schraube
134	270 905	1	Fühler
135	270 906	1	Feder
136	270 904	1	Recordarm
137	272 951	4	Kontrollhebel
138	270 957	1	Achse
140	270 954	1	Schalter
141	270 907	1	Feder
142	269 470	1	Ring
143	270 974	1	Feder
144	270 973	1	Betätiger
145	272 954	1	Auslösehebel
146	210 144	1	Scheibe 1,9
147	270 969	1	Auslösearm
148	270 958	1	Operationsarm

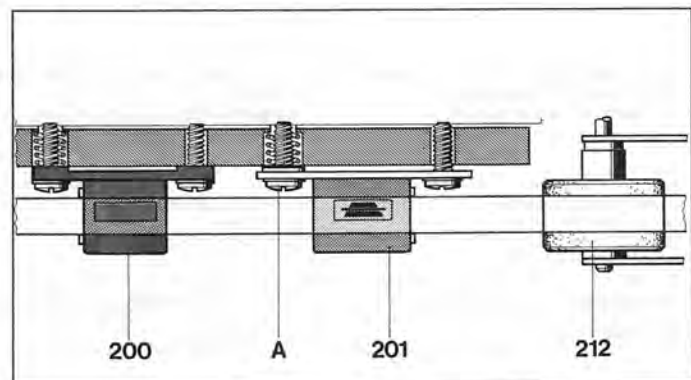
Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
149	270 959	1	Distanzrolle
150	270 952	1	Schalthebel
151	270 960	1	Feder
152	272 474	1	Schalter
154	270 932	1	Ejectstopper
155	270 933	1	Feder
156	269 620	1	Haltefeder
157	270 901	1	Bandführung
158	270 991	1	Scheibe 1,2/3/0,25
159	270 949	1	Bremsarm links
160	270 976	3	Zwischenrad
161	270 977	2	Zwischenradschaft
162	270 951	1	Bremsfeder
163	270 978	1	Radarm
164	270 975	1	Feder
165	270 938	1	Schenkelfeder
166	270 968	1	Feder
167	270 970	1	Schenkelfeder
168	270 964	1	Spring
169	270 984	1	Getrieberad
170	270 963	1	Getrieberad
171	270 924	1	Kupplung
172	273 367	1	Riemensatz
173	270 967	1	Getrieberad
174	272 953	1	Schenkelfeder
174	272 959	1	Schenkelfeder
180	269 622	1	Kopfräger
181	270 912	1	Kopfrägerplatte
182	270 953	1	Schaller
183	270 908	1	Sicherungshebel
184	270 909	1	Feder
186	270 993	1	Scheibe 2,5/7/0,5
187	270 926	1	Lager
188	270 950	1	Bremsarm rechts
189	270 972	1	Feder
190	270 971	1	Betätiger
191	270 921	1	Aufnahmerolle
192	270 985	1	Feder
193	270 986	1	Feder
194	270 979	1	Getrieberad
195	270 980	1	Auslösearm
196	270 981	1	Zugfeder
197	272 988	1	Druckfeder
199	209 353	1	Kugel 2,0
200	270 373	1	Löschkopf
201	272 971	1	Aufnahme/Wiedergabekopf
202	270 917	1	Andruckplatte
203	270 902	1	Führung
204	270 903	1	Führung
205	270 919	1	Distanzrolle
206	270 913	1	Druckfeder
207	270 916	1	Zugfeder
208	270 915	1	Zwischenachse
209	270 914	1	Zwischenrad
210	269 619	1	Feder
211	270 995	1	Scheibe 2,5/6/0,3
212	270 920	1	Andruckrolle
213	270 994	1	Scheibe 2,5/6/0,3
214	270 925	1	Schwungscheibe
215	271 008	1	Motorbefestigungsteile
216	270 927	1	Lagerplatte
219	271 029	1	Motor mit Antriebsrollen

Änderungen vorbehalten!
Alterations reserved!
Sous réserve de modifications!

Riemenlaufplan



AW-Kopfjustage



Technische Daten (typische Werte)	Technical Data (typical value)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristique)	
Deck	Deck	Platine à cassettes	
Bandgeschwindigkeit	Tape speed	Vitesse de bande	4,75 cm/s (1 7/8 ips)
Kurzzeitige Geschwindigkeitsschwankungen (Tonhöhenchwankungen) W.R.M.S. nach DIN Aufnahme/Wiedergabe	Wow and flutter Weighted RMS to DIN for recording/playback	Fluctuations instantanées de la vitesse (variations de la hauteur du son) W.R.M.S. suivant DIN enregistrement/lecture	± 0,05 % ± 0,14 %
Übertragungsbereich (bezogen auf DIN-Toleranzfeld)	Frequency response (ref. to DIN tolerances)	Bande passante (ramenée à la plage de tolérance DIN)	25 – 17 000 Hz
Ruhegeräuschspannungsabstand mit Dolby NR	Signal-to-noise ratio with Dolby Nr	Rapport signal/bruit avec Dolby NR	65 dB
Übersprechdämpfung (bei 1000 Hz) zwischen zusammengehörigen Kanälen zwischen Kanälen in Gegenrichtung	Channel separation (at 1000 Hz) between stereo channels in opposite direction	Diaphonie (à 1000 Hz) en sens stéréo en sens inverse	40 dB 70 dB
Löschdämpfung bei 1000 Hz	Erasure at 1000 Hz	Atténuation d'effacement à 1000 Hz	70 dB
Umpulzeit für C 60 Cassette	Fast winding time for C 60 cassettes	Temps de reboinage pour cassette C 60	95 sec.
HF-Teil Empfangsbereiche FM (UKW) MW LW	RF Section Wave bands FM (VHF) MW LW	Partie HF Gammes d'ondes FM (O.U.C.) P.O. G.O.	87,5 – 108 MHz 510 – 1620 kHz 150 – 340 kHz
Empfindlichkeit FM-Mono FM-Stereo	Sensitivity FM-Mono FM-Stereo	Sensibilité FM-mono FM-stéréo	1 µV 30 µV
Mono/Stereo-Umschaltung	Automatic mono/stereo switchover	Commutation automatique mono/stéréo	8 µV
Geräuschspannungsabstand (IHF) Stereo (1 kHz / 46 kHz Hub)	Signal-to-noise ratio, weighted (IHF) Stereo (1 kHz / 46 kHz)	Rapport signal/bruit (IHF) Stéréo (1 kHz / 46 kHz)	62 dB
Klirrfaktor Stereo (1 kHz / 46 kHz Hub)	Harmonic distortion Stereo (1 kHz / 46 kHz)	Taux de distorsion Stéréo (1 kHz / 46 kHz)	0,30 %
Übersprechdämpfung bei 1 kHz	Channel separation at 1000 Hz	Diaphonie stéréo (à 1 kHz)	40 dB
NF-Frequenzgang für Preemphasis 50 µs – 3 dB	AF frequency response for 50 µs pre-emphasis – 3 dB	Bande passante BF pour pré-emphasis 50 µs à 3 dB	30 Hz – 15 kHz
Trennschärfe (stat.)	Selectivity (stat.)	Sélectivité	75 dB
NF-Teil Ausgangsleistung (DIN / 8 Ω) Musikleistung Sinus-Dauerleistung	AF Section Rated output (DIN / 8 Ω) music power Rms continuous power output	Partie BF Puissance de sortie (DIN / 8 Ω) Puissance musicale Puissance efficace	2 x 30 Watt 2 x 25 Watt
Klirrfaktor bis 2 x 20 Watt, 1000 Hz	Harmonic distortion up to 2 x 20 W, 1000 Hz	Facteur de distorsion jusqu'à 2 x 20 watts, 1000 Hz	< 0,06 %
Leistungsbandbreite nach DIN 45 500	Power bandwidth Complying with DIN 45 500	Réponse en puissance selon DIN 45 500	20 Hz – 20 kHz
Übertragungsbereich (Baß- und Höhenregler in Mitten- stellung) Phono nach RIAA	Frequency response (bass and treble controls at center position) Phono complying with RIAA	Bande passante (Régulateurs des basses et des aigus en position centrale) Phono selon RIAA	20 Hz – 20 kHz ± 1 dB 10 Hz – 45 kHz ± 3 dB 20 Hz – 20 kHz ± 2 dB
Eingänge Aux Phono Mikrofon	Inputs Aux Phono Microphone	Entrées Aux Phono Micro	250 mV an 47 kΩ 3 mV an 47 kΩ 0,4 mV an 10 kΩ
Max. Eingangspegel (1000 Hz, Klirrfaktor 0,7 %) Aux Phono	Maximum input level (1000 Hz, harmonic distortion 0.7 %) Aux Phono	Niveau d'entrée maximum (1000 Hz, facteur de distorsion 0,7 %) Aux Phono	6 V 80 mV
Ausgänge 1 Druckklemmleiste für ein Laut- sprecherpaar 1 Koaxialbuchse 1/4 inch für Kopf- höreranschluß 1 Bandausgang an Aux-Buchse (DIN)	Outputs Press-type terminal strip for one set of speakers 1 coaxial jack, 1/4 inch for headphone connection 1 tape output to Aux jack (DIN)	Sorties 1 barres à ressort pour 1 pair de hauts-parleurs 1 prise coaxiale de 1/4" pour le raccordement du casque-écouteur 1 sortie magnéto sur les prise (DIN)	8 – 16 Ω
Fremdspannungsabstand Spitzenwert über Fremdspannungs- filter (DIN 45 405) bezogen auf Nennleistung Aux Phono	Unweighted signal-to-noise ratio Peak value via external voltage filter (DIN 45 405) related to Nominal output Aux Phono	Rapport signal/bruit non-pondéré Valeur de pointe après le filtre de tension non pondérée (DIN 45 405) ramené à la puissance nominale Aux Phono	82 dB 64 dB
Geräuschspannung gemessen nach IHF bewertet mit A-Filter (RMS) bezogen auf Nennleistung Aux Phono	Noise voltage measured in accordance with IHF weighted with A-filter (rms) in relation to rated power Aux Phono	Tension perturbatrice mesurée selon IHF pondérée avec filtre A (RMS), ramenée à la puissance nominale Aux Phono	92 dB 75 dB
Übersprechdämpfung bei 1000 Hz zwischen den Kanälen zwischen den Eingängen	Crosstalk attenuation at 1000 Hz between individual channels between inputs	Affaiblissement de diaphonie pour 1000 Hz Entre les canaux Entre les entrées	40 dB 60 dB
Leistungsaufnahme (max.)	Power consumption (maximum)	Puissance absorbée (maximale)	185 Watt
Netzspannungen	Line voltages	Tensions du réseau	115 und 230 Volt